Ն՝ 8820 15/28 ՕԳՈՍՏՈՍ 1914 ՇՈՒՄԱԿ 15 ԱՂՕՍՏՕՍ 330 30 ԸՆՋԸ ՄԻՆԷ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱՑԻԱՅԻ ՎԷ ՄԻԱՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ՎԵՐԱՏԻՍԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխ թէսպիսի 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԳԱՐԾԵՍՍԷ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէկայսա հազգընտա օրինի իմքիյազա միւռանսաբ օլնիր։ Մազպուզլար սահիպի իմքիյազընտա իմզասընը վէ իհտարխանէնին մէնֆէաաթընը տամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլրնմայան էվրագ իտտէ օլրնմագ։ Իլանաթ տրայիթի միւրէսիլի իլէ նէրտ օլունուր։

ՋԵՐՍԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԼՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
نسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՀ 2)

Սրանպօլ վէ Թաշրա, սեռեկլիյի	130	դրշ.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիյէ սեռեկլիյի	32	ֆր.
» » » 6 այլըղը	17	»
» » » 3 այլըղը	10	»

ՄՈՒՀԱՐԷԳԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՐՈՒՍԱՐԸՆ ԻԼԷՐԼԷՄԷՍԻ

Բուս զօնսոլթօսընընը բէմի թէպիդթը։— 10)23 օգօստ. Թօքմը գուվէթէտ մուհաֆզա տաքրէրէր Սէրէթ չոլունտան կէչմիգէ վէ Թուրնօբօլ Զորթօֆ՝ սվվարընը իլերլէմէմիզէ մանի օլմագ իտթիմալերսէտ, պէր Թագմ մանհարէպէտէն սոնրա բիւսկիւրթիւլմէ տր։ Հարգէթը Թէճավուզիմիզ տէվամ իտէրէք պէր չոգ վակտնլար, 10 մէրթատիոզ, վէ խայտ մուհիմմաթը հարպիւէ զարթ էթտիք։ Գրուպէչօֆընն ճէնուզընտա պէր Ավթրիտ տէբօբանընը ալոզ պրզզ։ Սիւվարիմիզ Դամանդա եազընընտաքի քէօբրիւտէն կէչէրէք յէմնգիքէր մինագալթընը գոթ էթմէ տր։ Շարգի Բրուսիա ճէպկէնտաէ Աչման օրտուսը բիւճթալ Բէօնիկսդիկ իսթէկէտմանա իւթիճա էթմէ տր։ Աչմանլար եվվէլճէ Ամէրտա բրմազը բարնիտաէ Թարքիմ էթմէ մէվզուլարը պէրա մանգավէմէթ Բէրգ էթմէլիր տր։ Ամէրտաբան էօթէնտաէ գալընան եալ իւգէրէնտաէ տրչման չոգուզ բիճագնէ իտէպիւնէք իւգրէ, պէր լոգ ֆիլենքիրք օպրս վէ Թօրպալարը օթզպ գէտէճէլար տր։ Ամքէրիմիզ ինգիլթէպարէգ վէ Ամէրիգայա չէհիրլերինի զապթ էթմիշլեր տր։ Շիմտի հէվալինէ պուլանան Հիճէնգուրգտա Աչման մեհիմ գուվվէթլէրիտէ չիտաէթլէ հանաբէպէլիրտաք պանլընտագ։ Անը հէվալտէ 3 ֆէրգատան մերէքքէպ Սէման 20ճնի գալ օրտուսը էրլանտանքէր նանթանէմ մէվզրընը իչղալ էթմէքտէ լր։ 10-11 օգօստ. տա տաքրիմիզ Ամնի Սէման օրտուսընտա հիճէիւմէ գինիվ սիանկիւյէ օլան պէր մանհարէտ նէթիճէսընտէ միւթանէքէմ մէվզրլար էլտէ էթմէ վէ սոլ ճէնահրմզէտա զարէրէրին կէկէնի գանթ Շէվլինի էսիր էթմի էր տր։

Բուս թէհավուզը։— Բուս օրտուսը Շարգի Բրուսիատա միքէմտաի իւերլէմէքտէ օլուպ, Սանսպուրկ, Գիլենֆուրկ վէ Ռոթֆէլ տրթէճօնընը զապթ էթմիշլէր տր։ Բրուսիա՝ իւերլէմէքտէ տէվամ էտիյորլար։ Ավթրիտ ճէնկէրինտէն Բուս օրտուսը Ավթրիտ տիմտրլարընը Կալիտիատա Զելսթիլց նէհրիրինն էօթէսինէ բիւսկիւրթմէ տր։ Այճմանլար Ռսթէրտա վէ Բէօնիկսպէրկէ բիւսկիւրթիւմիւրէ տր։

Ֆրանսզ թհավուզը։— Ֆրանսզլարը Թէճավուզը Նանսի վէ Վոժ տրտաընտա Թէրգզը իտիյոր։ Օրտունընտաղ ճէնտէք Սէն Տէնի Դէվլիտինէ չէքիլմէկէ մէճպուր օլուպ, հարպ տրտաէթլէ տէվամ իտիյոր։

Սագտ Մէնինկէն բրէնսի Ֆրէտերիգ՝ Նամիր եազընընտա վուգու

*** Գէօէլը նոգաի մուզապիլինաէ իթա իսիլէնէք օլան Սէլանիկ պանգասը չէքլերինին ան անպ մագամնանա գապուլը Թէգաբրուբ իթմիշ օլաշը ա. լոգասարանին մալիւմը օլմագ իւգդելանը քէյֆիյէթ օլունուր։

*** Հենուզ սեվգ իսիլմեյկեր .— Տէբսաաէթ մեբքէզ գոմանանլըղնանան.— Իքինսի գշ դրաուշա միւրեթ-թէպ օլան իսթանպոլ էհալիսկիլէ պունլար միւիւլիւ մուամէլէյէ թապի օլան եշիսաբն քեամիլէն միւրեթթիպլերինէ սեվգի վէ նէգաբեթի ճէլիլէնին միւսաաէաի օլմասան պիր մահալաէ հիշ պիր ֆէբրին ալը գանըլմասը օլապաէքի էմբ իգթիզասնան պուլունմըշ օլմաշը խիլաֆը էմբ Տէբսաաէթաէ հէր հանկը գարարկեան վէ չուուապթ իլէ պունա միւմասիլ մահալլէրաէ գալան էֆրասան միւրեթթիպլերինէ սեվգի եվամիրի սախրեալի նէգաբեթբէնան իգթիզասնան օլաբզնանան իգթիզասնան մեթրաաէ վէեհէլէ Տէբսաաէթաէ գալան վարխաէ հէման մերքեզ գոմանանլըղնա միւբասաթ իթմալերի, ագամ թագարրաէ հագլարընա մուամէլէյի գանունիյէ իյթա իսիւ-ճէկի էհէմմիյեթլի իլան օլունբր։

*** Սուլթան Ամմէ ախզը սաքեր չիւպէսինէն.— Սուլթան Ամմա ախզ սաքեր չիւպէսի մեճլիսինաէ 31) Թէվէ-լիւլի էանան երպապէնան գուրասը չէհր հալան ան ալթընանը ճումասա երթէսի կիւնիւ քէյֆաէ օլընանանան մէղ-քիւր չիւպէ սախլիկնաէ պուլունան մահալաթ իսմ վէ մուխթասրանընան եէվմը մէղքիւրաէ գուրա մէճլիսինաէ հագզբ պուլունմալարը իլան օլընբր։

*** Սուլթան Ամմա ախզը սաքեր գուրա մէճլիսինաէ 1 Թէմուզ 330 թասրիսինաէն իթիպարէն մուայենէյի ինթիխապլեբերի եէրա իսիլեն 31) Թէվէ-լիւլի էանան երպապէնան գուրասը չէհր հալան ան ալթընանը ճումասա երթէսի կիւնիւ քէյֆաէ օլընանանան մէղ-քիւր չիւպէ սախլիկնաէ պուլունան մահալաթ իսմ վէ մուխթասրանընան եէվմը մէղքիւրաէ գուրա մէճլիսինաէ հագզբ պուլունմալարը իլան օլընբր։

*** Մաքբի քեյ ախզը սաքեր չիւպսի բրիսաէթինաէն.— Մաքբի քեյ իւպէսի սայրբէսինաէ պուլունան 310Թէ-վէսիւլիւլերին գուրասը պիմենիբիթ թասա չէհր հալ բումանան ան ալթընանը ճումասա երթեսի կիւնի քէյֆաէ իսիւ-ճէկի ճիհէթլի մուասեհելերի իհրա գըլը-նան մէղքիւր Թէվէսիւլիւլերին վէ մէղ-քիւր Թէվէսիւլիւլերի մուամէլէ կէօրէն Թէվէսիւասթրը սայրբէ երպապէնան գիքր օլընան կիւնաէ գասլեղվալ սասթ ան բասաելերրնաէ Մաքբի քեյնաէ միւթե-ղեքիւլ գուրա սէճլիսինաէ հագզբ պու-լընմալարը վէ 310 Թէվէսիւասիլերաէն օլասպ աէ հենուզ պիմիւրասասա մուամի-նելերի իյթա իթարբմէնլերին վէ 305 իլա 309 Թէվէսիւասիլերինաէ գասար մա-սիւլիւնթ իլան էֆասուլա ախզը սաքեր գա-նունը ս.ս. իպինեէ իսթանա իսիլեն 307 իլա 306 Թէվէսիւասիլերաէն հենուզ մի-բասանաթ իթմէյեն վէ մուայենէյերի իբրա օլընմայանլարընը չէհրը հալ բուս-նին ան ալթընանի վէ ան պէյենի կիւ-նիւնաէ գասար Մաքբի քեյ ախզը սաք-քեր մէճլ սինէ կիւսեերի վէ կեմենա-ներ հագզբնասա միւբեքեմբիթբը սաքերիւե գանանը ահքեամընան Թաթպիգ օլընա-ճաղը իլան օլընբր։

ՕՍՄ. ՕՂԵՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ

Բլեվնա վարօրընընը Գանաբրմա սէ-ֆերինաէն եանար ավէԹբինաէ մէվզբ հարէմ գամարաընասա իթի ասաբ սիւ-զիւք պուլբ.մ.ղ օլաբզնանան, սահրպի-նին պիլիսպաթ ախզը զբնինընասա Թաբ-խանէաէ քեսին Սէյր Սէֆային Իշնթմէ գալէմինէ միւբ.ն .Թլարը իլան օլաս-նուբ։ 3—1

ԷՆՎԵՐ ԲԱՇԱ. — Հարպիէ նազրը Էնվեր բաշանին իսթիֆասրը խարբրարը իչին Թարաֆ Շահանէէնը պաղ մապ-լինի Մէնմա Թէվֆիգ պէյ էֆէնիի կէօնաերիմիշ տիր։ Էնվեր բաշա պու-լուգֆը միւիւքեանէն միքէվէ.ն հիսարթը մինեթարիսինին աթէպէյի սենիյէլ արգանը բէճա էյլեմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ԳՕՆՍՕԼՕՍԸ.— Շեհրիմիզ Ինկիլիզ գոնսօլոսը պէյ ճէ-նապալարը աիւն Վալի պէյ էֆէնիյի սու-բեթը մախսուսաէ զիյարեթ իսէրեք, Ինկիլթէրա տեվլեթը ֆախիմէանին Օս-մանը հիւքիւմէթյէ տաիմ ասաթ օ-լարագ եաշամագ էմէլինի պէյլէրիկի, վէ մրուեթը Օսմանյէ հիասարընա ինշա իտիր։ Ղ տերեսթը Թեսեմ պուլունան «Օսման»ը վաբօրլարընա, հալը հարպ սալարսը վագի եէս իթմիշ իսէաէ, Օսմանլը մէլլէթինին պու պասասա հրսա իթակիկ Թեէսիրաթը իզալե իչին, պունլարը մահարեպաէ իսթիմալ լիւ-զում կէօրիլմեսիկի Թագարրաէ հէման, վէ չայեա լեզում կէօրիւիւբ վէ ազ չօգ պիր զարարա ան օղրարլարսա մահարե-պաէ սախրա էսկի միւեէասիրա հալլերի նէ իրնա իլի իսաէ վէ Թազմին եղլէյե-ճէկի եուսնասա Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի-նին Տէբսաաէթ սեֆարեթինէ Թեպլիգ իթակիկի Թեէմինաթը բեսմիլէնին վալիմ-զեաէ պէյան իսիւ.սինաէ մ՝մուբ օլ-ազգլարընը սեօյլեմիշ տիր։

(Պահնկ-Իզվիր)

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻ պու կիւն Սունան սեֆիրինաէ զիարեթ իթմիշ տիր։

ԱՅԱՆՍԱՆ Մահիլասին բաշա «Ի-թալիան» վաբօրալա Սարիթալա կիթմիշ տիր։

ԹԵՂԻՂԱԹ.— Իթալիա հիւքիւմ-Թինաէ իթթիսալ օլընան պիթարֆլազ գարարընա պանաէն ալանֆր. 6 օգոս.տա նէյբ օլընան պիր էմրամամաէ Գա-բրա սուլարընան հուասաբ ալթը միւ-պահրի օլարագ Թալին օլընասաս-ղ հիւքիւմէթին էմրի իզդերինաէ պիլ-սիրիսիկի վէ լիման, քէօֆեզ վէ մեբ-սալարաաքի միյասը սահիլիւե հուասաբ իչպս էմնամանին պիր մասաեսիլաէ սուբեթը մախասուսաէ Թեճաբա խալ-մէքաէ օլաս, պունան սա սանրա իչար օլանանաղը Իթալիա սեֆարեթինաէն կէլեն Թագրիր իզդերինաէ խարիճիլ նէ-զարեթինաէն իչար օլանմալ արը։

ԱՏԼԻՅԵ, Նաֆիա, Թրճարեթ վէ Զբասթ վէ Մեարիֆ նազարլարը սաաեն ճավիա պէյլ էկօրիշմիշլեր տիր։ Ճա-վիա պէյ Սարբազամ բաշա իլե էկօրիշ-միշ տիր։

ԷՄՆԻԵԹԸ ուսմամիյէ միւաբրի Իսմայիլ Ճանպալաթ պէյ Թալեթ վէ Խալիլ Գեյլերլե միւլազը օլմագ իշդրե Գաբաքեյե կիթմիշլեր տիր։

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԵԹԻՆԷՆ.— Գիր չուալ ան ազաէմէ երեզ ան դրաբ օլմագ իշ-բե նարբ վազդան հասալ օլան մէճպա-բիյեթ խալգը Թիհասիւմը հասեպիյլե պիր չուալ ունան տօգան զրուշան իւչ երեզ զրուշ գասար Թբեթիւ իթմէսին-էն Թէվէսիւա իթմիշ վէ պու սա զա-Թէն ան պէյ կիւն իչիւն վազ իսիմիշ իսաէ. Շիմար պու միւաաեթ կեչմիշ վէ պիր չուալ ան մարիզդիւքը ֆիլմա իսաբէ իթմէյեճէք սերմայէյէ մալ օլաբ-ղը էիհեթլե պազը Թիւճարանա ան ճէլպիսե բաղպեթ խիլմէմքաէ օլաբզ անլայբլմշ օլմասընա պինալեն կէբէք չէհրիմիզ էհթիյասաթբընա քանֆի մեզ-սարաս ան ճելպինի Թեէմին վէ կերեք ուբպալսթիի Թիճարեթի մահանգարա խա-լեմեք վէ մահէզա իհթիքաբէ սաբբլաբ-ղը հալաե միւԹեճասիբլերի հագզընասա չե-սիբեն Թաագիպարը գանարիլաե պու-լունբլմագ իւզրե ան նարիքընին բեֆ ու իլղա իսիմիշ օլաբ։ իլան օլընբր։

ՇԵՀՐԻՄԻԶԵՏ .լուլանան 1914 ի-թալիա գուրա սաքերի եանի 21 եաշան-սաքիւբ եաբբն ԻԹալիայա կէսեեեբլեր տիր։ 60 գասար ԻԹալիալը մէմլեքեթ-լերինաէ կեթմեք բուզրե Բէօսթենճեանեն չեհրիմիզե կեմբրանեբ տիր։

Բինքերթն իչերիսե կիրսա, վե սիւ-բարլա տալբնը գաթա չզգաբ։ Շերիքբ ճիւբմին գաբասյբ աչաբգագ միֆեթթիսի սաի պիր բեթթալ լամպասբյլա մինեվվեր պիր օտայա իսխալ իթա։ Բիչիչ պիր գաբեօլասա մբչալ մբչալ ուլամագա օ-լան պիր չօճուգ եվվելա Նաթ Բինքեր-թանբն նազարբ ազգաթբնը ճելգ իթա։

Շախսբ մեճհալ գաբալբբ գաբար ի-քեն սորաս.

— Է՝ ժագ, նէ՞ վար։

Պու սբբասա Նաթ Բինքերթն չաբ-գասընբ չզգաբաբ, բարսիսիսինի սիւ-զեթա։ Եկիսաե բալագ պիր բէվալվեր վար իսա։

— Գանաւն նամբնա սիդի Թեվֆիգ իսիյարբմ, աբա։ Շերիքբ ճիւբմինդի սա սապահլբն Թեվֆիգ իթա։

Գապալ իթմենիգի բիճա իաբիմ։ Սեվ-կիւլի ասաթ, խաստասի պիր մէեմաբ, միանասիգ կէօրսիկիւ.ինիւ զէմանասա, պու նբյանընն արմալարբբ գաթբ հաղ-մեթմեպերինէ Թ վա իսեճէք տիր։ Այէման օրասաբ էրքեանբբ հարպ ու-մամի բէիսի Գանթ տի Մալիքբենին եաբ-արբբ մաճհիմ վագիֆենին սենեճ վէ սե-նին օրասանանա նէ տերեճեաե Թագտիր իսիրսիկինէ գանասթբմ օլասաղանան միւլարիւկինէ «Մարի Թերեզ» սաքերի նբյանընընն գոմանաօրիգ բիւՁպէսինի վերիսորբմ։

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ՄԸՍԸՐ ԴՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

368ԻՆՃԻ ՐԷՇԻՏԷ — 15 ՕԳՕՍ. 1914

Նօ. 178,687 (1886) պիրինճի իքրամիյէ 50,000 ֆր. գազանմբշ արը։

Ամիտեքի 25 նօ.լարրն պէհերի 1000էր ֆր. իքրամիյէ գազանմբշլար արը։

20	64633	137060	214627	314399
9422	81666	144630	223500	333835
39524	103947	152603	252105	340193
41069	118947	153438	264830	341113
52392	123937	199966	289512	389709

147ԻՆՃԻ ՐԷՇԻՏԷ — 15 ՕԳՕՍ. 1914

Նօ. 565,632 (1903) պիրինճի իքրամիյէ 50,000 ֆր. գազանմբշ արը։

Ամիտեքի 25 նօ.լարրն պէհերի 1000էր ֆր. իքրամիյէ գազանմբշլար արը։

402644	480279	535228	608973	704489
420710	481248	588973	621163	749489
425895	507855	589740	635041	752718
430615	511465	601170	635725	776404
475287	514586	602443	654688	777189

466ճր fեօիsk—1911 Սեճեսի (15 օգօսs.)

27,689 նօ.լը Թահվիլ 50,000 վէ 18,121 նօ.լը Թահվիլ 10,000 ֆր. պէ-յիլը իքրամիյէ գազանմբշլար արը։

Ամիտեքի 24 Թահվիլաթ սահի պէ-հերի 1000 էր ֆր. գազանմբշլար արը.

18776	110884	150353	177566	327335
25319	124030	159842	199188	328916
38364	132328	160281	263046	355797
67749	140350	160868	269398	386104
97201	146544	172983	304313	—

Թէեսիրաթա 1914 Սեպտ. 1ին պաշ-լանանագ արը։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բէրբերսպուրկ 27.— Սելանիկաէն Բէրբերսպուրկ Թելեկր. ժամանանա պու-սբբիւլյօր. «Օգասս. 21 իլե 23 սբա-ընան Ա.Ֆինա պիրինճի գալ օրասանան 3 սալ Բիրբեեն Գուլկար հասասա-ընա կէօնաերիմիշ տիր։ Գէզա տիկեր սասաքիր կէօնաերիլեճէք տիր։ Գուլկար հասասանանան եաբբլասագ իթիհաքամ ամիլեսբբ իչիւն լազմ օլան ուգասա Սելանիկէ վասալ օլմշ տիր։ Վէսսիբբ նազալեեն հիւքիւմբճէ զապբ եմ օ-ալնմշ տիր։ Սելանիկ քեօֆեզի մեա-խալնասբ, Գարապրան լիմանընասա վե սեվսիլասբ ասնիդ սալբբ Թբբեսեբ գա-նալմշ տիր։

Վիեննա 27.— Իմբերսթբր Ֆրան-սասա-Փագէֆ իմբերսթբր Կիլեսմա չու-Թեեկրաֆբ չեքմշ տիր։ «պալ գա-մանասանլըղնդ սալբնասա պուլունան Ալեման օրասասընան գասվեբիի սիւ-ման իսդերինաէ գազանսբդ? բարլագ ֆիւքանասբբ վե մաղ.սպիեեբ սիւչար իթմեսի սիչին սեմբրաեն ազմ ու մե-Թանեբինդ նեթեճեեսի օլսպ, Ս էման քեսկին զալբեզ պիլենմիշ վե գանբ-ասան չզգարբլմշ տիր։ Ֆոթիհ կիպի սիպի Թաճանարբան սեֆնե եաբբագալ-բբնա մալբա օլասասղմշ են եիւքսեք սաքերի չեհլիֆի սե իսլավե իսերեք են պեօյիւ իհիրսամբբմա վե պիպի պիբ-ուեսիբեն սիլան գարասբ.ղընա պիր սեվլի օլմագ իսդրե սարի Թերեզ նշա-նընընն սաքերի պեօյիւք ռիսթպեսինի գասալ դիգնե իսթիրսիսի։ Սեվ-կիւլի ասաթ, խաստասի պիր մեեմաբ, միանասիգ կէօրսիկիւ.ինիւ զէմանասա, պու նբյանընն արմալարբբ գաթբ հաղ-մեթմեպերինէ Թ վա իսեճէք տիր։ Այէման օրասաբ էրքեանբբ հարպ ու-մամի բէիսի Գանթ տի Մալիքբենին եաբ-արբբ մաճհիմ վագիֆենին սենեճ վէ սե-նին օրասանանա նէ տերեճեաե Թագտիր իսիրսիկինէ գանասթբմ օլասասղանան միւլարիւկինէ «Մարի Թերեզ» սաքերի նբյանընընն գոմանաօրիգ բիւՁպէսինի վերիսորբմ։

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

Բարիզ, 27.— Գալանեբ Կարասբն վե-ֆաթ իթմիկի խապերինի «Բարիզ Բարիզկեեն» Թեզգիպ իսդյօր։

— Բարիզաե նէ՞ օլընան «Տեյլի Մեյլ»ե Սվվերասեն պիտրիսիկինե կէօրէ, գաղիզ սեվգ «Զ'բրեեն» պասնը Սվվերս սեբայր գրաիսինի Թարա Թաբ-արգասան սանրա գաշապիմիշ տիր։

Սվվերս, 27 — Մալին իզգերինաէ-քի Գեէֆիգ հարբքեթընընն Թաֆսի-լաթընա կէօրէ, Գեէֆիգ օրասասընընն պու չէհրի իչղալասան սանրա գրալ Ս պերթ սերնալ Թեսրրուգա սեվամ իթ-մեք վե Գրիւքսելեեն Սզեմանյարը սեֆ իթմեք նիկեթինի իզնար իթմիշ տիր։

Գերին, 27.— Գասբա կազեթա-բընընն մաիսմաթնա կէօրէ, Գրասան-սա (Գեէֆիգ) Լասվենաե Գեէֆիգ վե Ա-լեման սասաքիրի արասընասա պիր հարպ օլմշ տիր։

Բոմա 27.— Զեթինեեեն պիտրիսի-սիկինե կէօրէ, Գարասաղ ղարբա եսիր իսիլեն «Զանթա» Ավթրիա գրասազերի եֆիասբ տիկեր պիր Ավթրիա Թարբի-սասընընն սա պարարդ սեօյլեյյօր։ Սբրգ ժեներալը Եանգավչ իսե իքի սր-բալ վե իքի մասազամ նե կիպի սաքե-բի հարբքեթասա պուլունանագը բբնը մեզքերե իչիւն Գարասաղ վասալ օլմշբբ տիր։

Լավսե սաղնասան Գաթարս լիմ-նընընն պասմարբմանը Թաթիլ իսիմշ տիր։ Գարասաղ սաքերի Կրանքասասան Մաժարբլասա գասար Թագվիլե իսիլե-ղիյբբբ։ Տիւն իքի Ավթրիա Թարբի-սասը Գիւասա Գարասաղ մեվգբբբընը Թարա Թաբալա խասարթ վերմշ տիր։

— Ավթրիա սաքերինին Նավե-Գա-զար սանանանընը իչղալե Թեչեպիա իթ-մեքլերի պիտրիսիկինե։

Սոֆիա, 27. — Սան Գուլկար իս-Թիգրազընընն մաեգավլեեսինե կէօրէ 10 միլիան բաալիլիք պիր մեպլաղ Գուլկար խազինեսինեե մասգավլել իսիլեն վե վասեսի օգասս. 7ե խիթամ պուլան պիր պարբն Թանգիմ իչիւն Բուսիա Ասիա պանգասընն եմբինե հազբբ պու-ալնբյար իսե։

Գա. մեպլաղ Բուսիա Ասիա պանգա-ասընն Թանթբ եմբինե օլասրագ Կիւեվ-չեֆթ պանգասընասա պուլունբյօր։ Գա. մեպլաղընն Թեսվիլեսի իսե ահվալը հա-զբբե սալալբբբլա վասգալ պուլմամշ տիր։

Գուլկար սիւյունը ուսմամիյեսի Սա-ֆիա Բուսա սեֆարեթի վասբթասբլա Բուսիա Ասիա պանգասընա պու պապե իսղանթբ վերմշ տիր։

— Այանասան Գասբիա եֆ. սիւ-պալ վեֆալ Թարբֆընասան գապալ օլմա-մշ տիր։

— Սելանիկաեն պիտրիսիկինե կէօ-բե, Վերիա Եունան մեեսալասբբ՝ Զար Ֆերդինանասբն իսմ կիւնինի Թագտե-եթմեք Թեօհմեթիլե կեչեն Մարիս 11ե Թեվզիֆ օլընան Եենիճե-Վարար երբլի Գուլկարլարբբբ սեբպեթթ պրագմշբբ տիր։ Օճեսասան Վարնա Լիմանընա բեք չօգ մբզասբբ Ֆրանսբզ իհթիյաթլարբ վասբ օլբգ Գուլկար ճիսիսի պասբբբ ալգբյամշ տիր։

Շախսբ մեճհալ ֆիւչիք չօճուգ պիր Նաթ սաթֆ իսերեք, պասբբ։

Էն նիհայեթ՝

— Սիդ քի՞մնինդ, սեյե մբբբլասան-սբ։

— Նաթ Բինքերթ՞ն։

— Ա՛հ, պեն սե պասնան գասգաս-յասամ եա՞։

Գիր սանասելա սիւչերեք սալա-մաղ պալբասբ, վե անսբզեն խաթաս-թբ վեճհիրեսինի Թեպիլ իթա, սիւ-բաթբ սյաղ գալբբ։

Ջանանդ գալբբընն արասընա սալբ, բենճերեյե գալասա, բերվագբ կեչա։

— Մբսթբբ ճեյմբս Գարթեբ չանա-զընա գավանյասանագ, սեյե պաղբբբ։

Նաթ Բինքերթն պա. սասպեյե ին-Թիգար իթմեյբբ իսա։ Մամաֆիրեի չա-չբբմասբ. սանանագ գանալբբզընբ դալպ իթմեսա, հեման իսերիյե սաթբբբ։ Ա-բրիգ իսլասե պիր չեվիքաբեյե չօճուգ եազալասբ, իչերի սալբ. Գագաթ ճանի-յե սալղբ սաթբլասասն մեն իսեմեսա։

Գանանագ պիր կիւբիւթիւ իչիսիսի, պունու սեբ պիր սիւքիւթ Թասագա իթա։ Նաթ Բինքերթն չօճուգբ Գարթ նիվազիչ իսե Թեսքին իթաքաեն սանրա չօճուգ իսե պերապեր սբչարբբ չզգաբ, սչասա Թաբլանան բալիսերեբ պիր գաչ քեմիմ իսե մեսելեյի իզդա իթա։

Մեճհալ չախսբն պեկնի բարչանմբշ սասլեթի իսարիսե եերինի պալմաչ, ժագ սա սամամի հապսխանեբեբ նագալ օլանմաչ իսա։

Ժագ Թիմաբբն չերիքբ ճիւբմինեն իսմի Գիլ Հարթաբ իսա։ Գիր գաչ սեֆա մանքիմ օլմաչ օլան պա. չախա մեկիա-նելերին պերինաե բալա իսե մասարեֆ բեյասա իթմիշ, վե անա իգնա իթմիշ իսա։

Ժագ Թիմաբբ իսամա մանքիմ ալ-սա.

Միլիոներ եվասընա գավաչբբբ զեման մեսերբեթինաեն չբասբբմագ բասասելերինե կեչալ վե եամբինին սանանա գասար Նաթ Բինքերթնա մինեթբասբ գալբբ։

ՍՕՆ

ԷՆ ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ՐՈՒՍԱՐԸՆ ԻԼԵՐԼԵՍԵՍԻ

Բուս գոնսօլօսանեբինին բեամ Թալիլդբբը.

—Օգասս. 14|27.— Շարգի Կալի-ցասասա Բուս սասաքիրի Ավաթբբա սասա-քիրինի Գալօթալա-Լի բա Նեէրինաեն եօ-Թելե սթմբբ սբբ. Բուս սասաքիրի չարգի Բրուսիասա սթիասաքի չեէիբլերի գապ-թմիշ տիր։

Նօրաենպուրկ, Սենսագուրկ, Գիչ-վսպուրկ վե Բօչֆլիս սթասինը, Բուս-լար հարբքեթբբ Թեարիւզելերինե սե-վամ իսիյօրբբ։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻՏԱՐԷՍԻ. — Միւսաքիրթ պէյեյէ բէամինին ի-քինի Թագսթ զէմանը օլան սեՆելի հալիկ Իլալը Թագարրաբ իթմեքաե օ-սբզընասան միւսաքիրթ սասթանլարընն պե-ելեիկ նիզամնամսինին ան սեօրանինի մասեաթ մբեհիպինճե միւասեթբբ Թեե-սիկեի նիզասլյե պուլունան իչպս Ա-զասթաս մանբ զարֆընասա պեկեիկ բբա-մինի իթա իլե միւեեասիեն Թեզգերե սլմալարբբ լազբմ կելալիկի վե պդր միւ-ճկպբ Թեչգիլբբ Կալթա միւսաքիրթ մբբքզ միւասիբիլ Թիլեե Ասնավուա քեօյ վե Սարբեեար վե Գեյզզ վե Իւսկիւասար վե Գասբբ քեյ վե Գաւմ գասբա Տալաս-նբ ուսմամիյե իսաբելերինե նիզամնամեի մեգքիւբբն ունընբբ մասեաինին ասն ֆբզրասբնասա Թեվֆիգեն միւբասասթբբ Թեզգերե իթամելերի իեսպ եալեիկի վե Իլալեն հալալբբնասան եվեր Թեզգերե սլմալբբասա մանբ մեգքիւբբն պիբինի կեանինեն իթիպարեն պիբ Թեզգերե միւսաքիրթ սասթանլար հագ-զասա մասամեելերի ճեզալիյե իեբա գբբբ-նասաղբ իլան օլընբբ։ 6—1

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՎԵՆԵՏԻԿԵԱՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՑ ԳԱՍԿԻՒՂԻ ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՑ

Մասալի գեղեցկ ծավալին մոալ կանգաան. հիանալի գերքով, օգաւէա և ընդլայնակ չենք մը՝ որ իր սեասկին մէջ հագասգիւանեարեն է։

Կ'ասանդարան կրթարանական բալոր ընթացիկ ասասմնեարը՝ պեասական ծրա-գրին և ասհմային պահանջներու համա-ձայն, և Զանք չի խնայուիր յատկապես մարդեալ ալակերտող հայ պատանիները բարեկրթութեան և պարտականաչա-թեան ողջ սկզբունքներով։ Վերջ-ցող դպրոցական տարին արդէն նոր և փայլուն երայիկք մը հեղաս սկսկալուած լաշղասլեեանց։

Ներսպ. համալսարաններու մասաբ-բաց պիտի ՀՀ-ոյ մեր բարի և յա-ռաջադէմ սանեերուն առջեւ, և ազգա-սիկները պիտի յարատևեն ձրիաբար վայելել այդ չնարը։ Ներկայապես նոյն նպատակին համար Վենետիկ անցնելու սահմանուած են Գրն. Ե. Տեր-Ցակա-եան և Գրն. Մ. Ամրիկեան։

Ընդունելութեանց պայմաններն հա-կիրնալու և արձանագրուելու համար դի-մել մեր հասցէին՝ Direction du Collège des P. P. Méchitharistes, Gadi-keuy, Moda, Cons)ple, և կամ Ղալաթիա, Սեղբոս խան, կէսարէն եաքը։

Վարժարանիս վերամուրը կը սկսի Սեպտ. 1)14էն։

Ե—6 Վարչութիւն

ԹԱՇՐԱ ԱՊՕՆԷԼԷՐՄԻԶԷ

Թաշրա ապօնէլէրմիզէ միւասեթը ապօնըմանաթընն ինգրզասընան սանրա պիր իքի հաֆթա գալա կէսնաէրմէք-սե իսիք։ Ամվալը հաղբբէ օալալբբա ապանէլէրին միւասեթի խիթամ պուլուբ պուլմազ սէրհալ գաթ իթմէկէ մէճպուբ օլաճաղընընդ վէ պունան իչին պիզի մեզասզուբ կէօրմէլէրինի վէ պինաէն ա-լեէհ ապանման պէճասլեերինի հէման կէն-սերմէլերինի միւհթերեմ օգուլանլարը-մըզասան գիլասասա բէճա իսերիզ։

ԵԱԶԼԸԳ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱԼԱՐՏԱ

ՖԵՎԳԵԼԱՏ ԹԷՆԶԻԼԱԹ

ԷՆ ՆԷՖԻՍ ԷՇԵԱ ՎԷ ԼՈՒՍԷԼԷՐ

ՂԱՅԷԹ ՈՒՃՈՒԶ ՖԻՅԱԹԼԱ

ՍԱԹԸԼՄԱԳՏԱ

ՏԷՐԼԱՐ

ԹԻՐԻՆԿ

ԳԱԼԱԹԱ

Միւսիրը մեսուլ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՍԱՆ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՎՕՍԻՍ 1284

ՀԻՒՐԻՄԻԷի ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ՐԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԷՐԸՆՏԱ ՕԼՈՒՑ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԴԱՍԸՆԸ ԴՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սբանպալտա ձրդալ օղլուեցա տարէրի մախասուսեսի

ԱԳԶԷ ԴԱՊՈՒԼ ՇԵՐԱԻԹի

Գիր սեճկ վկ տանա զիաեՁ վասեՁ իլկ պրագբլաճ բարալար իչիւն սեճկվի 100սեՁ 5, վասեսնիգ ճիսապբ ճարի սուրէիլլի, եաճի իսքճիսիկի զեմանճ պալճնմագ իւզրէ պրագբլաճ բարալար իչիւն սեճկվե 100սեՁ 3 Ֆալիզ վերիր։

Վաեսնիզ գապալ իսիլեն ազէե պիր չարեեՁ ավրասան 200 միրայա գ-սար սբբ։

ԹԷՎՖԻՔԱԹ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱԳ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրասաճ Ֆազլա վասկլի թէվֆիլաթ ասճապբ արզու իսերկեր իսկ բես իլմալկերինին Ֆալիզ մաճ պկ մաճ մուգասասաքեն ախգ իսեպիլիրկեր։

ԱԳԶԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԵՐԱԻԹի

Միւճեվնեերաբ վկ Ալբուն, Կիւմիւս Ավանի վկ Թահվիլաբ մուգա-պիլիճս սեճեվի 100սեՁ 8 Ֆալիզ իլկ ազչկ իգրազ սբբ։

ՆԱԹ ԲԻՆՔԷՐԹՕՆ

ՕԹՕՄՈՒԼԱՐԻՆ ԳԱԹԻԼԻ

2

ՄՈՒԶԱՖՖԷՐԻՑԷՔ

Ժագ օ գասար միւՔեհալիր օլասւբք եվվելա ճեվագ վերբմէաբ. Ֆագաթ իւգ անը հալրեՔ կեչեբ կեչմեզ ֆիբար իթ-մեք իսթեսի։

Նաթ Բինքերթնասա պունա ինթիզ-զար իթարկի իչիւ՝ սիւրաթա խաս-մինին պաչնա պիր եաւմբաբ ինա-թբբ.

Սեֆիլ պալբբբագ պիր ճեմբ ճամնա կիպի եերե եբզալբբ։ Նաթ Բինքերթն ամբ հեման գաճաբզնա գալարագ պիր Ֆաչ սաբմ իլերիսե կեօթիւբաբ. Պու սբբասա օրասան պիր բալա կեչիյօրաբ. Նաթ Բինքերթն հեման բալթի չաղբբաբ. Իս-մինի սեալլեթիքաեն սանրա գալբբնճալա գասար Ժագա նեղարբեթ իթմեսինի, վե գալբբբգասն սանրա են եազբն բալա մեբ-քեզինե կեօթիւբաբեսինի եմբ իթաբ։

Վե սանրա հեման գաբանընն եանիւ-նե ավաբթ իթաբ, չաբգասընբ թա կեզ-լերինին իւգերինե գասար եկաբ։ Բալ-թասընընն եասգասընբ գալբբբբ։ Պու վեհեհելե եալնընբ կեօզլերի կեօրինիւյօր, եիւգիւ կեօրինմեյօր իսա։

Միւֆեթթիկ չօգ պեքեկմեճաբ։ Գիր սագիգա սանրա զարիճանե կիլիմիշ պիր սաեմ գաբալբբ աչաբ.

— Գանանան ժագ, սեյաբ։ Սանրա եազարբբա գանանչաբալբ։

Բինքերթն իչերիսե կիրսա, վե սիւ-բարլա տալբնը գաթա չզգաբ։ Շերիքբ ճիւբմին գաբասյբ աչաբգագ միւֆեթթիսի սաի պիր բեթթալ լամպասբյլա մինեվվեր պիր օտայա իսխալ իթաբ։ Բիչիչ պիր գաբեօլասա մբչալ մբչալ ուլամագա օ-լան պիր չօճուգ եվվելա Նաթ Բինքեր-թանբն նազարբ ազգաթբնը ճելգ իթաբ։

Շախսբ մեճհալ գաբալբբ գաբար ի-քեն սորաս.

— Է՝ ժագ, նէ՞ վար։

Պու սբբասա Նաթ Բինքերթն չաբ-գասընբ չզգաբաբ, բարսիսիսինի սիւ-զեթա։ Եկիսաե բալագ պիր բեվալվեր վար իսա։

— Գանանան նամբնա սիդի Թեվֆիգ իսիյարբմ, աբա։ Շերիքբ ճիւբմինդի սա սապահլբն Թեվֆիգ իթա։

Գապալ իթմենիգի բիճա իաբիմ։ Սեվ-կիւլի ասաթ, խաստասի պիր մեեմաբ, միանասիգ կեօրսիկիւ.ինիւ զեմանասա, պու նբյանընն արմալարբբ գաթբ հաղ-մեթմեպերինէ Թ վա իսեճէք տիր։ Այէման օրասաբ էրքեանբբ հարպ ու-մամի բեիսի Գանթ տի Մալիքբենին եաբ-արբբ մաճհիմ վագիֆենին սենեճ վէ սե-նին օրասանանա նէ տերեճեաե Թագտիր իսիրսիկինէ գանասթբմ օլասասղանան միւլարիւկինէ «Մարի Թերեզ» սաքերի նբյանընընն գոմանաօրիգ բիւՁպէսինի վերիսորբմ։

Սոֆիա, 27. — Սան Գուլկար իս-Թիգրազընընն մաեգավլեեսինե կեօրէ 10 միլիան բաալիլիք պիր մեպլաղ Գուլկար խազինեսինեե մասգավլել իսիլեն վե վասեսի օգասս. 7ե խիթամ պուլան պիր պարբն Թանգիմ իչիւն Բուսիա Ասիա պանգասընն եմբինե հազբբ պու-ալնբյար իսե։

Գա. մեպլաղ Բուսիա Ասիա պանգա-ասընն Թանթբ եմբինե օլասրագ Կիւեվ-չեֆթ պանգասընասա պուլունբյօր։ Գա. մեպլաղընն Թեսվիլեսի իսե ահվալը հա-զբբե սալալբբբլա վասգալ պուլմամշ տիր։

Գուլկար սիւյուն